



PAR COURRIEL

Repentigny, le 5 juin 1998

**Objet : Demande d'accès concernant le 3502, rue Queen à Rawdon.**

Monsieur,

Nous donnons suite à votre demande, reçue le 24 avril dernier, concernant l'objet précité.

Vous trouverez en annexe les documents visés par votre demande. Il s'agit de :

- Rapport d'inspection du 18 juin 1998
- Avis d'infraction du 14 avril 1998
- Rapport d'inspection du 15 avril 1998

Vous noterez que dans certains documents, des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23 et 24 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Si vous désirez de l'information supplémentaire, vous pouvez communiquer avec la soussignée au 450 654-4355, poste 277 ou par courriel à [isabelle.falardeau@environnement.gouv.qc.ca](mailto:isabelle.falardeau@environnement.gouv.qc.ca)

Recevez, Monsieur, nos salutations les meilleures.

**Original signé par :** Isabelle Falardeau  
Répondante régionale de l'accès  
aux documents

Bureau régional de Lanaudière  
100, boulevard Industriel  
Repentigny (Québec) J6A 4X6  
Téléphone : 450 654-4355  
Télécopieur : 450 654-6131  
Internet : [www.environnement.gouv.qc.ca](http://www.environnement.gouv.qc.ca)

Bureau régional des Laurentides  
260, rue Sicard, bureau 200  
Sainte-Thérèse (Québec) J7E 3X4  
Téléphone : 450 433-2220  
Télécopieur : 450 433-1315

La Nouvelle

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE 7610-14-01-0385401

DATE DE RÉDACTION

18 / 06 / 16  
A M J

1. IDENTIFICATION

. DATE D'INSPECTION : 18 / 06 / 05  
A M J

HEURE : - Arrivée : \_\_\_\_\_

- Départ : \_\_\_\_\_

. INSPECTEUR / INSPECTRICE : Pierre Vallières

. ACCOMPAGNÉ DE : \_\_\_\_\_

. LIEU INSPECTÉ

3502 rue Queen  
Roseton (Québec)  
J0K 1S0

. ADRESSE POSTALE (si différente)

S. R. Bourgeois et Fils Inc.  
Concessionnaire G.M.

. PLAIGNANT / PLAIGNANTE : Rencontre oui [ ] non [ ]

NOM/ADRESSE

TÉLÉPHONE

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NOM/FONCTION

TÉLÉPHONE

. PERSONNES RENCONTRÉES :

Denis Bourgeois  
Directeur des Services

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

. PIÈCE(S) ANNEXÉE(S) :

PHOTO(S)

CROQUIS

PLAN(S)

CARTE(S)

[ ]

[ ]

[ ]

[ ]

Nombre :

No \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

ÉCHANTILLONS

[ ]

[ ]

[ ]

[ ]

[ ]

[ ]

EAU

AIR

SOL

FLORE

FAUNE

DÉCHETS

- AUTRES ANNEXES [ ] 1. \_\_\_\_\_  
PRÉCISEZ

2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

. BUT(S) :

Vérifier la conformité suite à Denis  
l'inspection du 17 avril 1998

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : 7610-14-01-0385401 DATE DE RÉDACTION : 98 / 106 / 05  
A M J

2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Lors de cette visite j'ai constaté que  
la rue a un registre McBee et les  
inscriptions sont datées  
de 27-04-1998 au 09-06-1998  
il y a 19 utilisations de récupération  
régulage.

**RAPPORT D'INSPECTION**

N/RÉFÉRENCE: 7610-14-01-0385401

DATE DE RÉDACTION: 98 106 105

A M J

**3. CONCLUSION**

*Tout est conforme*

**4. RECOMMANDATION(S)**

*Fermer le dossier*

**5. VÉRIFICATION**

- INSPECTÉ PAR: \_\_\_\_\_

*Pierre Vallée 16 juin 98*  
(signature) (date)

- VÉRIFIÉ PAR : \_\_\_\_\_

*Sylvain Dubé 98/6/18*  
(signature) (date)

- COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR:



**CERTIFIÉ**

Repentigny, le 14 avril 1998

**AVIS D'INFRACTION**

S.R.Bourgeois et Frère Ltée.  
3502, Queen  
Rawdon, (Québec)  
J0K 1S0

Réf. : 7610-14-01-0385401

Objet : Gestion des substances appauvrissant la couche d'ozone au 3502,  
rue Queen, à Rawdon.

---

Mesdames,  
Messieurs,

À la suite de l'inspection effectuée le 27 mars 1998, par un fonctionnaire dûment autorisé de notre direction régionale, nous avons constaté l'infraction ci-après et ce, en dérogation au règlement :

1. Absence d'un registre des opérations de récupération et de recyclage de CFC-12 concernant les années 1995, 1996 et 1997 ;
  - Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone.
    - article 20



100, boul. Industriel  
Repentigny (Québec) J6A 4X6

Téléphone : (514) 654-4355  
Télécopieur: (514) 654-6131

## AVIS D'INFRACTION

- 2 -

N/Réf. :7610-14-01-0385401

Le 14 avril 1998

Nous vous demandons donc de procéder d'ici le 4 mai 1998 aux corrections qui s'imposent.

Pour toute information additionnelle, vous pourrez communiquer avec M. Pierre Vallières au (514) 654-4355 (238).

À défaut de vous conformer à cet avis d'infraction, nous aurons à prendre les mesures appropriées.

Le présent avis, ni le fait de vous y conformer, ne nous prive du droit d'exercer les recours disponibles à l'égard de l'infraction qui a été observée.

Chef de la division contrôle  
Service de l'environnement



Sylvie Gendron

SG/PV/pv



J. J. J.

RAPPORT D'INSPECTION

Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone

N°/Référence: 7610-14-01-0385401 Date d'inspection: 98103127  
A M J

1. Identification

Heure: Arrivée: \_\_\_\_\_ Inspecteur/Inspectrice: Pierre Vallée  
Départ: \_\_\_\_\_ Accompagné(e) de: \_\_\_\_\_

Identification de l'intervenant

Nom de l'entreprise (raison sociale): Bourgeois

Adresse du lieu inspecté	Adresse postale (si différente)
<u>3502 Queen</u>	
<u>Rond-Point (Québec)</u>	
<u>JOK-150</u>	

Nom du propriétaire: S. R. Bourgeois & Frère Ltée  
Personne(s) rencontrée(s): Denis Bourgeois  
Fonction: Déserteur de Service

Motif de la visite: inspection  plainte  vérification de rapports   
Plaignant/Plaignante: Rencontré(e) oui  non

Nom et adresse	Téléphone

- Pièces annexées (nombre): Photos     Croquis     Plans     Cartes
- Échantillons prélevés: oui  non   
 produits d'aérosol  mousse plastique  réfrigérant  solvant  
 autre(s) échantillon(s): \_\_\_\_\_  
(voir section pertinente)
- Autres pièces annexées (précisez): \_\_\_\_\_

Buts: Vérifier la conformité avec le Règlement  
sur les substances appauvrissant la couche  
d'ozone



Zouavelesse

RAPPORT D'INSPECTION

Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone

N°/Référence: 7610-14-01-0385401 Date d'inspection: 98 10 27  
A M J

SECTION C

Identification de la catégorie d'intervenant

Climatisation automobile

(voir sous-section C1)

- Consessionnaire automobile  
 Garage spécialisé en climatisation

Réfrigération mobile

(voir sous-section C1)

- Garage spécialisé en climatisation de camions et tracteurs  
 Garage spécialisé en réfrigération de remorques routières

Réfrigération / climatisation commerciale et Industrielle

(voir sous-section C2)

- Entrepreneur en réfrigération  
 Propriétaire de grands immeubles

Production, distribution et vente de réfrigérants

(voir sous-section C3)

- Producteur et distributeur de CFC et de HCFC  
 Entrepôt de distribution d'accessoires automobile  
 Grossiste en réfrigération  
 Grossiste en pièces d'appareils ménagers

SOUS-SECTION C1

Récupération / recyclage (art. 12, 13, 15 et 16)

Nombre d'emplacements pour travaux de climatisation automobile ? \_\_\_\_\_  
Nombre de mécaniciens spécialisés en climatisation ? 2

LISTE DES MODÈLES D'APPAREILS

Modèle	Fournisseur	Propriété *
<u>R-12 - art 23-24</u>	_____	L <input checked="" type="checkbox"/> A
_____	_____	L <input checked="" type="checkbox"/> A
<u>134</u>	_____	L <input checked="" type="checkbox"/> A
_____	_____	L A

\* L: Location  
A: Achat

Lors de la visite, les mécaniciens utilisaient-ils les appareils ? oui  non   
Nombre moyen de travaux mensuels sur des climatiseurs ? \_\_\_\_\_

Registre (art. 20 et 21)

Registres tenus: oui  non

Numérotation: \_\_\_\_\_ = \_\_\_\_\_  
No du dernier No du premier Total

Période couverte: du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

SUBSTANCE(S) RÉCUPÉRÉE(S)	
Nom	Quantité moyenne par registre
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____





*Jernaudière*

RAPPORT D'INSPECTION

Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone

N<sup>o</sup>/Référence: 7610-14-01-0385401 Date d'inspection: 98,03,27  
A M J

3. Conclusion

*Non conforme au plan de registre*

(si nécessaire, utiliser d'autres pages pour compléter)

4. Recommandations

*Arrêt d'inspection*

(si nécessaire, utiliser d'autres pages pour compléter)

5. Vérification

Inspecté par:

\_\_\_\_\_  
(chargé de projet)

*Pierre Vallée*  
(signature)

98103127  
A M J

\_\_\_\_\_  
(coéquipier)

\_\_\_\_\_  
(signature)

1 1  
A M J

Vérifié par:

\_\_\_\_\_  
(nom)

*J. Gauthier*  
(signature)

9814115  
A M J

Commentaires du vérificateur: